

# Las tradiciones de Ricardo Palma en su dimensión filosófica<sup>1</sup>

Roland Forgues  
Investigador independiente  
forgues.roland@orange.fr  
Bourg de Bigorre-Francia

*Mientras no te hagas consciente de tu inconsciente éste dirigirá tu vida, y a eso tú lo llamarás el destino.*

Carl Jung.

## Resumen

Las *Tradiciones peruanas* de Ricardo Palma puede perfectamente catalogarse como un “tratado de filosofía aplicada”, a partir del cual puede realizarse un análisis detallado de las categorías filosóficas: *esencia, existencia y trascendencia*, las mismas que están estrechamente vinculadas a tres términos claves de la vida y obra del tradicionalista que son: negritud, disidencia y utopía.

**Palabras clave:** Palma, *Tradiciones peruanas*, filosofía, esencia, existencia, trascendencia, negritud, disidencia, utopía.

## Abstract

*The Peruvian Traditions by Ricardo Palma can be easily categorised as a “treatise on applied philosophy”, from which can be made a detailed analysis of the philosophical categories: essence, existence and transcendence. These categories are closely linked to three key terms in the life and work of the traditionalist: negritude, dissidence and utopia.*

**Keywords:** Palma, *Peruvian Traditions*, philosophy, essence, existence, transcendence, negritude, dissidence, utopia.

---

1 Conferencia sobre Ricardo Palma, Lima 30 de noviembre de 2022

## Roland Forgues

Escritor. Americanista y peruano francés. Es autor de más de treinta libros de ensayos y entrevistas sobre el Perú y América Latina. Es doctor honoris causa de la Universidad Ricardo Palma. Profesor honorario de las universidades nacionales Mayor de San Marcos y Pedro Ruiz Gallo. Es miembro correspondiente y honorario de varias instituciones e institutos de investigaciones peruanos y extranjeros: Instituto Raúl Porras Barrenechea, Instituto Ricardo Palma, Escuela Superior de Folklor José María Arguedas, Instituto Literario y Cultural Hispánico de Westminster (USA), Society of Lebanon Valley College (USA). Ha recibido el título de Miembro Adoptivo de la Tierra de Vallejo (Santiago de Chuco) y el Premio de Investigaciones del Instituto Literario y Cultural de Westminster (USA).

## Palabras iniciales: Un tratado de filosofía aplicada

En este año del 2022 en que se sigue celebrando el bicentenario de la Independencia del Perú en las figuras de sus proceres y patriotas, pensadores y actores, de sus seguidores y continuadores, cantores y ensayistas, de sus admiradores y acompañantes, me propongo abordar en esta nueva Re-Visión de las Tradiciones un aspecto de la obra de Ricardo Palma que considero esencial, esto es: su dimensión filosófica.

Tres categorías filosóficas relativas al pensamiento abstracto y al conocimiento práctico rigen en su globalidad *Las tradiciones peruanas de Ricardo Palma: esencia, existencia y trascendencia*.

Guardando en memoria la proximidad de Palma con el filósofo español Miguel de Unamuno y su ensayo *En torno al casticismo* a la que ya tuve la oportunidad de referirme, me atreveré a calificar las *Tradiciones peruanas* de “tratado de filosofía aplicada”, tal vez de manera un tanto atrevida pero no por ello carente de fundamento ni de significado.

Se da, en efecto, en la obra de Palma una estrecha correspondencia entre el conocimiento concreto y práctico del pasado, el pensamiento abstracto y teórico vuelto hacia el futuro, y la praxis social y creativa anclada en el presente.

Dichas categorías se confunden, en última instancia, con los conceptos de *negritud*, *disidencia* y *utopía*, subtítulo de mi libro *Ricardo Palma caballero en su burro*<sup>2</sup> donde procuro desentrañar el pensamiento del tradicionista, pues se trata de un pensamiento rico y complejo, no siempre directamente accesible al entendimiento de sus coetáneos. Lo demuestran las numerosas

---

2 Publicado en coedición por El Fondo de Cultura Económica de Lima y el Fondo Editorial de la Universidad del Altiplano de Puno en diciembre del 2020

polémicas que el llamado “Patriarca de las letras peruanas” tuvo que enfrentar en su vida de patriota comprometido y de escritor incomprendido.

Sin explayarme en el asunto, diré que *Ricardo Palma caballero en su burro. Negritud, disidencia y utopía* es un libro donde presento la síntesis de los trabajos de investigación hechos en estos últimos años. En dicho texto procuro, a partir de un análisis detenido de *las Tradiciones peruanas*, del examen de los escritos políticos y de la abundante correspondencia del tradicionista, penetrar en la conciencia privada, individual y colectiva, social y política del escritor peruano, con el fin de llegar a un mejor conocimiento del hombre en el marco de su época, siguiendo en esto sus propias recomendaciones.

Recordaré al respecto lo que escribía Palma en su crónica “Una aventura del virrey-poeta” de 1875 que suena como una respuesta anticipada a algunos exegetas y estudiosos de su propia obra: “No se puede exigir de los hombres que sean superiores a la época en que les cupo en suerte vivir”.<sup>3</sup>

La conclusión a la cual he llegado en mis trabajos y reflexiones es que, por una parte, en tanto que afrodescendiente Ricardo Palma no podía renegar de sus orígenes pardos ni de sus raíces sin dejar de existir como ser humano, vale decir, sin dejar de ser él mismo (*esencia*).

Por otra parte, el combate de su vida en las filas progresistas y republicanas, así como su disidencia frente a los valores discriminatorios de la cultura patriarcal dominante (*existencia*), eran también una manera de formular y escribir su utopía pensando y diseñando los contornos de una sociedad del futuro distinta y armoniosa, liberada de las contingencias del presente (*trascendencia*).

---

3 *Tradiciones peruanas completas*, p.1467

Estas tres categorías emblematizadas en los conceptos de *negritud*, *disidencia* y *utopía*, determinan la visión del tiempo en su doble dimensión, histórica y mítica, en la medida en que sustentan la confrontación entre el tiempo natural cronométrico de la historia, así como el tiempo -sin tiempo- del mito y de la utopía.

La fusión de estas tres categorías hace que la obra histórica de Palma se sitúe en el campo de la intemporalidad filosófica. Dicha situación le ha permitido cruzar las épocas sin perder la validez de sus cuestionamientos y propuestas. Esto, por la sencilla razón de que dichos cuestionamientos y propuestas se ven siempre reformulados bajo la pluma del tradicionista conforme fluye el curso de la historia, en tanto que teoría e hipótesis explicativas del mundo que nos rodea. En suma, un mundo visto en permanente movimiento de cambio y transformación, vale decir, en oposición con el estatismo e inmutabilidad que caracterizan la fe y el dogma.

Si globalmente Palma se adhiere a los valores éticos del judeocristianismo, que son los de su educación y formación cultural, eso no le impide declararse en varias oportunidades firmemente anticatólico y formular abiertamente críticas muy severas contra el dogma en general, sea religioso, ideológico o político.

## 1. Esencia

Asumir una identidad negada por la historia oficial de los vencedores, éste fue, a no dudarlo, el motor de su escritura y de su conducta política, pues como afirmará más tarde el poeta senegalés Leopoldo Sedar Senghor: “La cebra no puede deshacerse de sus rayas sin dejar de ser cebra, del mismo modo el negro no puede deshacerse de su negritud sin dejar de ser negro”.

El concepto de “negritud” no corresponde, por supuesto, a la época de Palma. Se trata de un anacronismo usado por mí a imagen y semejanza de lo que hace el tradicionalista en su propia obra como técnica expositiva y argumento demostrativo. Pues dicho concepto expuesto y defendido más de medio siglo más tarde por Leopoldo Sedar Senghor y otros compañeros como reivindicación de la identidad africana, permite interrogarse sobre el material de fondo, consciente e inconsciente, que alimenta la escritura de las *Tradiciones peruanas*.

El problema con el cual se han visto confrontados tanto los contemporáneos de Ricardo Palma, como sus estudiosos posteriores es el de la visibilidad de lo negro en la obra del escritor peruano, inmerso en una sociedad multiétnica y pluricultural fracturada y conflictiva y en un medio intelectual colonial, discriminador y racista.

Un medio que fue denunciado con fuerza por renombrados intelectuales como Manuel González Prada, Víctor Raúl Haya de la Torre, y José Carlos Mariátegui, entre otros ensayistas proindígenas en su defensa del indio como “cimiento” de la nacionalidad peruana en formación, según escribió el autor de los *Siete ensayos de interpretación de la realidad peruana*.

Aunque curiosamente -cabe señalarlo- ni el anarquista radical e iconoclasta Manuel González Prada, ni el antiimperialista fundador del APRA Víctor Raúl Haya de la Torre, ni el lúcido pensador socialista José Carlos Mariátegui incluyeron realmente en su reflexión la problemática negra.

Las razones de ese desinterés por lo negro, hay que buscarlas probablemente en la percepción que tenían estos ensayistas de lo genuinamente americano encarnado por el Indio y en la importancia concedida a la simbología de la tierra, la

*pachamama*, y su sacralización en su doble vertiente material y espiritual.<sup>4</sup>

A decir verdad hasta la publicación de la novela *Matalache* de Enrique López Albújar en 1928 cuyo argumento tiene, sin lugar a dudas, su antecedente directo en la tradición “La emplazada” (1874) de Ricardo Palma, lo negro parecía totalmente ausente de las preocupaciones de la intelectualidad criolla progresista de la época, tan sólo obsesionada por la rehabilitación del indio y por el regreso a las fuentes originarias del *Tahuantinsuyu*, por no decir por el retorno puro y simplemente al antiguo imperio de los Incas como será el caso de las propuestas del antropólogo y ensayista Luis Valcárcel que plasmarán en su obra magna *Tempestad en los Andes* de 1927.

## 2. Existencia

Hombre de su tiempo, Ricardo Palma no encara frontalmente el problema de sus orígenes pardos y de la reivindicación de la “negritud”. Lo hace de manera indirecta y solapada, disimulando su cara de intelectual disidente detrás de la máscara de un aparente conformismo social y cultural celebrado por sus amigos conservadores encabezados por el joven aristócrata José de La Riva Agüero e impugnado por sus enemigos radicales capitaneados por Manuel González Prada en ruptura con su medio socio cultural de raigambre colonial.

Aparente conformismo social y cultural, digo, pues éste se ve permanentemente desmentido por su escritura multifacética, su incansable activismo político y su intensa labor cultural.

---

4 Esto es lo que intento explicar en el caso del autor de los *Siete ensayos...* en el capítulo III “La cuestión negra” de mi libro *Mariátegui, la utopía realizable*, pp. 77-100.

La escritura de las *Tradiciones peruanas* rompe con los géneros literarios tradicionales y es, en efecto, el ejemplo más convincente del poder subversivo de la transgresión y de la expresión de un ideal que el criollo Palma, de lejana ascendencia negra y de humilde condición social, no puede formular abiertamente y de manera directa, por motivos a la vez conscientes e inconscientes.

Los permanentes tanteos y vacilaciones de Palma en la definición de las tradiciones como historia, biografía, crónica, artículo de costumbre, narración histórica, leyenda, fábula, historieta, romance, cuento, no son en última instancia sino el reflejo de la búsqueda interior de su propia identidad y de las dificultades a encontrarse consigo mismo y de asumirse abiertamente como persona de color.

Hay un constante juego en la escritura del tradicionista entre lo consciente y lo inconsciente, entre lo real y lo mítico que “se hacen espejo el uno al otro” a imagen y semejanza de la relación dinámica descrita por el antropólogo francés Claude Levi Strauss en su libro *El pensamiento salvaje* entre el hombre y la naturaleza, el ser y el cosmos.

Este juego que remite a la percepción primitiva antropomorfa y fisiomorfa del mundo, es la revelación de una búsqueda identitaria complicada, difícil de llevar a cabo por la dificultad de hacer remontar al nivel de la conciencia, la intrincada selva de datos individuales y colectivos acumulados en el yo profundo.

Este fenómeno observable en Palma será analizado más tarde por el psiquiatra y psicoanalista suizo, fundador de la “psicología analítica”, Carl Yung, especialmente en sus trabajos sobre el inconsciente colectivo. Está resumido de manera lapidaria en la siguiente comentario del autor de *Psicología del inconsciente* (1913): “Mientras no te hagas consciente de tu inconsciente éste dirigirá tu vida, y a eso tú lo llamarás el destino”. Esta



observación nos ayuda a entender y esclarecer, de alguna manera las ambigüedades aparentes del pensamiento y de la escritura de Palma.

Con la imagen del negro “caballero en su burro”, expresión que vuelve a menudo bajo la pluma del escritor, Palma está invirtiendo la imagen tradicional del negro asimilado a un animal, restituyéndolo no sólo en su condición de ser humano sino otorgándole el estatuto más alto en la jerarquía social, o sea el estatuto de “caballero” a la antigua, a imagen y semejanza de los legendarios héroes de las canciones de gesta de la Edad Media como el ilustre Rodrigo en el *Cantar de Mio Cid* y de los “nobles caballeros” de la comedia española del Siglo de Oro que pueblan las obras de Lope de Vega, Calderón de la Barca, Tirso de Molina y Juan Ruiz de Alarcón, entre los más conocidos y famosos dramaturgos de la época.

Además, en tanto que “negrocristianado” —según propia expresión— respetuoso de los valores espirituales del judeocristianismo, a los cuales se adhirió y permaneció indefectiblemente fiel, Palma le da a esa rehabilitación un valor sagrado al remitir dicha imagen del negro “caballero en su burro” al propio Jesús montado en su bíblico burro llevando la palabra de Dios a los habitantes de Jerusalén el Domingo de Ramos.

### 3. Trascendencia

La *trascendencia* reside ciertamente en la proyección del pasado al futuro a partir de un presente degradado que conviene superar, luchando contra viento y marea por el reconocimiento de un pasado histórico en el que el negro fue víctima de un doble racismo: el de los conquistadores blancos que lo traían de esclavo y el de los indígenas que lo percibían como instrumento de explotación de los blancos invasores y colonizadores.

De aquí surge la necesidad para el pardo Ricardo Palma de navegar permanentemente en la ruta de reivindicación de su *esencia* africana entre dos escollos que su cultura criolla y cristiana, marca indeleble de su *existencia*, hacía aún más peligrosos.

Y desde este punto de vista Ricardo Palma, aunque ello no aparezca como una evidencia, es realmente el primer escritor y ensayista peruano que se preocupa, en un contexto muy desfavorable, por la problemática negra en el marco de la cultura dominante.

Su legado más visible a las nuevas generaciones de escritores y artistas afrodescendientes lo podemos reconocer en las notables y originales obras de narradores, poetas y músicos como Antonio Gálvez Ronceros, Gregorio Martínez, Enrique Verástegui, Mariana Llano o el decimista Nicomedes Santa Cruz y la cantante Susana Baca, para tan solo citar a los más conocidos.

Se puede percibir también en la inquietud cada vez más fuerte de revalorar lo negro a través de publicaciones -como la revista *D'Palenque*, fundada por Juan Manuel Olaya Rocha en el 2016 en la región del Sur Chico del Perú- que se preocupan por sacar del olvido los aportes de las culturas negras y africanas, de la música, la pintura y las artes en general, a la cultura multifacética de América en permanente formación y transformación.

Esto me lleva a considerar que si las *Tradiciones peruanas* siguen siendo hoy en día una fuente inagotable de sorpresas y enseñanzas, no es porque se sumergen en un pasado nostálgico y mejor a la manera de un Jorge Manrique, por ejemplo, -al revés de aquello que se le ha reprochado tantas veces-, sino porque ofrecen la visión realista de un presente envilecido y abogan implícitamente por la construcción de un futuro diferente.

Así lo resume el autor de manera cabal en estas palabras consagradas a un comentario a “Coplas del natural” de Aureliano Villarán:

Yo no quiero que el poeta sea un ser egoísta que cante sus penas y sus alegrías, olvidando las de la Humanidad, yo quiero que el poeta acierte a reflejar en sus estrofas las aspiraciones de su época y del pueblo en qué vive, que glorifique todo lo noble y grande y generoso (Palma, 1952, pp. 1472-1473).

Concluyendo de manera inequívoca con la formulación de un deseo en el que se funden las tres mencionadas categorías *esencia*, *existencia* y *trascendencia*: “Yo quiero, en fin, que el poeta, antes que todo, sea un hombre y hombre de su siglo, y no ridícula plañidera del duelo antiguo.” (Palma, 1952, p.1473).

Estas categorías están emblematizadas en las tres instancias temporales: Futuro deseado (yo quiero...sea un hombre), Presente vivido (hombre de su siglo) y Pasado intemporal (no ridícula plañidera del duelo antiguo).

La imagen del poeta puesto de realce por el escritor nos muestra hasta qué punto fusionan en su pensamiento y en su obra las actividades humanas, políticas, sociales, culturales y creativas en su globalidad en el crisol intemporal de la poesía, sustituto de Dios según afirmaba nuestro escritor, poeta y filósofo, Víctor Hugo. No como representación divina, sino como principio universal de armonía.

Todo está dicho, o casi todo, con estas reveladoras palabras acerca de la utopía (*trascendencia*) de Ricardo Palma, donde se reflejan las contradicciones y aspiraciones de un ser en la cuerda floja entre el llamado inconsciente de sus lejanos orígenes africanos (*esencia*), con los que anhela reanudar, y las trabas conscientes

del mundo de la cultura occidental y cristiana (*existencia*) que se lo impiden.

De aquí surge su tentativa de conciliar, en la teoría y su formulación literaria (*trascendencia*) los valores de la cultura oral y popular de sus orígenes africanos (*esencia*), con los valores cristianos y cultos de la cultura occidental en su forma escrita que rigen su vida (*existencia*).

Lo podemos observar con meridiana claridad en el contenido y la forma de las *Tradiciones peruanas*, creaciones literarias con fondo histórico, político y societal, que representan indudablemente un camino original en la formación de una cultura peruana propia, a partir de lo eminentemente popular: lenguaje, creencias, funciones mágico-religiosas, prácticas esotéricas, anécdotas, expresiones lingüísticas, dichos y refranes, fábulas y relatos orales, canciones, etc.... Todo ello, reelaborado y tratado como materia prima noble en un contexto culto.

Defensor de una lengua auténticamente americana, frente a la Real Academia Española que se niega a incluir en su diccionario ciertas palabras nacidas en el Nuevo Mundo, Ricardo Palma de alguna manera abre la puerta al sincretismo cultural imaginado por José María Arguedas y más aún a la teorización de la formación de una cultura americana, imaginada por Gamaliel Churata a partir del originario quechua-aymara y de la hibridación de la lengua.<sup>5</sup>

Recordaré de paso lo que Ricardo Palma escribe en su ensayo “Neologismos y americanismos” de “Parrafadas críticas”: “Hablemos y escribamos en americano: es decir, en lenguaje para

---

5 Remito al respecto a los dos capítulos “Arguedas, pensar la peruanidad” y “Churata y la problemática de la lengua. Pensar y teorizar lo americano” de mi libro *Sinfonía solar. Estudios críticos sobre creación peruana*. Editorial Universitaria Ricardo Palma, Lima 2022.

el que creemos las voces que estimamos apropiadas a nuestra manera de ser social, a nuestras instituciones democráticas, a nuestra naturaleza física” (Palma, 1952, pp. 1381).

Al tomar la defensa de lo americano en materia lingüística, Ricardo Palma afirma orgullosamente el principio de independencia cultural para el Perú y América Latina ubicándolo en el mismo nivel que el político y el económico: “Creemos los vocablos que necesitamos crear, sin pedir a nadie permiso y sin escrúpulos de impropiedad en el término. Como tenemos pabellón propio y moneda propia, seamos también propietarios de nuestro criollo lenguaje.” (Palma, 1952, pp. 1381).

La vía señalada por Ricardo Palma será la que desarrollará et teorizará Gamaliel Churata en *El pez de oro*.<sup>6</sup>

## Palabras finales: Ricardo Palma y la Gran Historia

En resumidas cuentas, diré que *esencia*, *existencia* y *trascendencia*, acompañan las tres palabras claves de la vida y obra de Ricardo Palma que son *negritud*, *disidencia* y *utopía*, tres palabras que se disimulan detrás de la máscara del aparente conformismo impuesta por las circunstancias históricas y lo que Carl Jung llama “el destino”.

Son palabras que de alguna manera anclan definitivamente la historia oficial de los vencedores, la historia negada de los vencidos (indios y negros) y la historia en construcción de los nuevos ciudadanos americanos en la Gran Historia, aquella que da cuenta de la vida real de los pueblos y de las naciones y convierte la Intrahistoria tan cara a Miguel de Unamuno en historia universal y sagrada.

---

6 Roland Forgues “Churata y la problemática de la lengua. Pensar y teorizar lo americano”, *Op. Cit.*

## Referencias bibliográficas

- Forgues, R. (1995). *Mariátegui, la utopía realizable*. Ed. Amauta, Lima .
- Forgues, R. (2020a). *Ricardo Palma Caballero en su burro. Negritud. Disidencia y utopía*. Coedición Fondo de Cultura Económica de Lima y Universidad del Altiplano de Puno, Lima.
- Forgues, R. (2020b). *Pájaro pinto. El testamento literario de Gregorio Martínez y los caminos de la libertad*. Coedición Fondo de Cultura Económica de Lima y Universidad del Altiplano de Puno, Lima.
- Forgues, R. (2022). *Sinfonía solar. Estudios críticos sobre creación peruana*. Ed. de la Universidad Ricardo Palma, Lima.
- Levi-Strauss, C. (1964). *El pensamiento salvaje*. Ed. Fondo de Cultura Económica, México.
- Mariátegui, J. (1960). *Siete ensayos de interpretación de la realidad peruana*. Ed. Amauta, Lima.
- Palma, R. (1952). *Tradiciones peruanas completas*. Edición y prólogo de Edith Palma. Ed. Aguilar. Madrid.
- Palma, R. (1952). Parrafadas de crítica. *Tradiciones peruanas completas*. Edición y prólogo de Edith Palma. Ed. Aguilar. Madrid.
- Palma, R. (2005). *Epistolario General*. 3 tomos. Edición, prólogo, notas e índices Miguel Ángel Rodríguez Rea. Lima: Ed. de la Universidad Ricardo Palma, Lima.
- Paz, O. (1986). *El arco y la lira*. Ed. Fondo de Cultura Económica, México.
- Unamuno, M. (1943). *En torno al casticismo*. Espasa Calpe, Buenos Aires.

Recibido el 11 de noviembre de 2022

Aceptado el 23 de septiembre de 2023